



重要日期 | IMPORTANT DATE

15 JUNE 2024

藥檢名單的運動員遞交2024年度第三季行蹤資料的截止日期

Year 2024 Q3 whereabouts submission deadline for testing pool athletes

董事局成員 | BOARD OF DIRECTORS

主席 CHAIRPERSON

傅浩堅教授, BBS, MH, JP
Prof. Frank H. K. FU, BBS, MH, JP

副主席 VICE-CHAIRPERSON

謝德富醫生, BBS, JP
Dr. TSE Tak Fu, BBS, JP

名譽司庫 HONORARY TREASURER

楊世模博士, MH, JP
Dr. Simon S. M. YEUNG, MH, JP

董事 DIRECTORS

湯偉倫先生, BBS, MH, JP
Mr. TONG Wai Lun, BBS, MH, JP

張維醫生, BBS
Dr. Julian W. CHANG, BBS

黃守明醫生
Dr. Stephen S. M. WONG

羅銘初博士
Dr. Anne M. C. LO

許揚先生
Mr. Taylor Y. HUI

蘇志雄博士
Dr. Raymond C. H. SO

余國樑先生, BBS, JP
Mr. Tony K. L. YUE, BBS, JP

容樹恒教授, MH, JP
Prof. Patrick S. H. YUNG, MH, JP

慶祝中國香港運動禁藥管制機構成立一週年
Anti-Doping Organization of Hong Kong, China
Celebrates 1st Anniversary Milestone



2024年4月1日是中國香港運動禁藥管制機構成立一週年的日子！本機構主席傅浩堅教授特別為此錄製祝賀短片，同時我們亦邀請一眾運動員及其他持份者一起慶祝這個值得紀念的日子！

本機構感謝各持份者一路以來對運動禁藥管制的支持，期望與運動員及各界繼續攜手合作維護體育精神及宣揚公平競賽，讓運動員於純潔體育中取得佳績。

Anti-Doping Organization of Hong Kong, China (ADOHK) proudly marks its first anniversary since inception. Established with the mission to promote clean sports and uphold integrity, ADOHK has been steadfast in its commitment to combat doping in sports.

To commemorate this significant milestone, ADOHK is delighted to announce the release of a special short video featuring remarks from Professor Frank Fu, Chairperson of ADOHK, highlighting achievements and future endeavors. Athletes and stakeholders were also invited to celebrate the birthday of ADOHK together.

ADOHK extends our heartfelt gratitude to all athletes, supporters, and stakeholders for their unwavering support throughout the inaugural year. Join us in celebrating this momentous occasion and the journey ahead towards a doping-free sporting environment.



Paris 2024年巴黎奧運會教育課程 ADEL Olympic Games Education Course

世界運動禁藥管制機構(WADA)在運動禁藥管制教育及學習平台(ADEL)上推出了新教育課程——“ADEL for Paris 2024 Olympic Games”予將會參加2024年巴黎奧運會的運動員和教練，課程更提供中文及英文版本。

透過最新的課程，運動員和教練將了解2024年巴黎奧運會的運動禁藥管制規條、藥檢程序、2024年禁用藥物清單、申請治療使用豁免(TUE)的程序、如何檢查藥物的禁用狀況、如何提供行蹤資料及在藥檢過程中運動員的權利和責任。

將會參加2024年巴黎奧運會的運動員和教練，一起完成“ADEL for Paris 2024 Olympic Games”的課程吧！

The World Anti-Doping Agency (WADA) has launched a new education course “ADEL for Paris 2024 Olympic Games” on Anti-Doping Education and Learning Platform (ADEL) for athletes and coaches aiming to attend the Paris 2024 Olympic Games. The course is available in both Chinese and English versions.

Athletes and coaches taking this latest course will gain an understanding of the Paris 2024 anti-doping rules, testing procedures, the 2024 Prohibited List, how to check the prohibition status of the medicine and apply for a Therapeutic Use Exemption (TUE), how to provide whereabouts information, and explanations of the athletes' rights and responsibilities during the testing process.

Let's enroll in the "ADEL for Paris 2024 Olympic Games" course together and prepare for the upcoming 2024 Olympic Games in Paris!



運動禁藥管制主任年度培訓 DCO Annual Training 2024

為確保本機構的運動禁藥管制主任(DCO)提供合乎國際標準的運動禁藥管制服務及發揮DCO的專業精神，他們必須每年出席運動禁藥管制主任年度培訓，務求緊貼最新的禁藥檢測程序及重溫運動禁藥管制的知識。

本年度的運動禁藥管制主任年度培訓已於2024年3月9日舉辦，一共有17名DCO出席。本年度培訓不單止向DCO提供了有關禁藥檢測的重要更新及介紹最新的藥檢用具；DCO還透過案例分析及網上測驗，分別提升自己的解難能力及測試自己對禁藥檢測程序的認識。

此外，本機構辦事處主管鄧德光先生更特別向分別服務了本機構10年及15年的6位DCO頒發長期服務獎狀，以表揚他們的卓越成就及貢獻。

To ensure ADOHK Doping Control Officers (DCOs) always maintain high quality doping control service and strive for professionalism, they are required to attend a DCO training annually to keep abreast of the latest sample collection procedures and to refresh their doping control knowledge.

The DCO Annual Training 2024 was held on 9 March 2024 with participation of 17 DCOs. The training not only provided our DCOs the important updates of ADOHK Testing Programme and the latest development of sample collection kits, but also included some interacting activities like case study and online quiz to enhance their problem-solving skills and to challenge their understanding of doping control procedures respectively.

This year we also celebrated and recognized the invaluable contributions and loyalty of long-term DCOs by offering the long service award. The certificate of appreciation was presented by ADOHK Head of Office, Mr. Humphreys TANG to 6 DCOs who have served ADOHK for 10 years and 15 years.

長期服務獎 Long Service Award



運動禁藥管制國際會議 Anti-Doping International Conferences

中國香港運動禁藥管制機構(ADOHK)派出副經理(教育)麥嘉欣參加由世界運動禁藥機構(WADA)於2024年2月27日至29日在法國康城主辦的2024年全球教育會議(GEC)。此會議超過400多名專家參加。整個會議共舉辦了11場不同主題的工作坊、論壇、展示與講述等活動。

Anti-Doping Organization of Hong Kong, China (ADOHK) nominated Karen MAK, Deputy Manager (Education), to participate in the 2024 Global Education Conference (GEC) which was hosted by the World Anti-Doping Agency (WADA) in Cannes, France from 27 to 29 February 2024. The conference recorded over 400 experts joining the event. Throughout the conference, a total of 11 sessions with different topics of workshops, discussion forums, show and tell were conducted.

另外，助理經理(檢測)溫可怡亦代表本機構參加於2024年3月12日至14日在瑞士洛桑舉行的世界運動禁藥機構(WADA)年度會議及地區運動禁藥管制組織協會(iNADO)工作坊。是次會議及工作坊一共錄得超過1,100名來自世界各地的代表參加當中的講座及各類型的研討會。這些活動讓各國的代表可以分享他們教育及檢測的經驗和想法。

On the other hand, Tiffany WAN, Assistant Manager (Testing), was also nominated to participate in the WADA Symposium 2024 and the Institute of National Anti-Doping Organizations (iNADO) Workshop in Lausanne, Switzerland from 12 to 14 March 2024. Over 1,100 experts participated at the events which including talks, different kinds of seminars and workshops. These sessions allowed the representatives from different anti-doping organizations to share their education & testing experiences and ideas.

ADOHK將繼續努力為香港守護無禁藥的環境，培育公平競賽文化，遵守國際標準。

ADOHK will continue its effort to preserve a doping-free environment in Hong Kong, as well as to keep abreast of the evolution of the international standards.



中學運動禁藥管制教育講座

Anti-Doping Education Talks

教育在運動禁藥管制中擔任一個不可或缺的角色。中國香港運動禁藥管制機構一直透過禁藥管制教育講座將運動禁藥管制知識、公平競賽及體育精神的概念融入校園，從而向青少年灌輸正確的體育道德，培養他們正直的品行。

本機構過往已為本地及國際學校和大專院校的學生舉辦了超過100場講座，累積超過19,000名學生參與。運動禁藥管制教育講座的內容包括體育精神的意義、公平競賽的重要性、體育精神在日常生活中的應用及違反運動禁藥管制規條的後果。

運動禁藥管制講座將全年接受報名，如有任何查詢，請聯絡本機構或瀏覽本機構網頁：www.antidoping.hk



Education plays an indispensable role in anti-doping. The Anti-Doping Organization of Hong Kong, China (ADOHK) has been incorporating knowledge of anti-doping regulations, fair competition and the concept of sportsmanship into Secondary Schools and Universities' campuses through anti-doping education talks. These talks aim to instill positive sports ethics and cultivate upright character and behavior among young people.

Over the past few years, ADOHK conducted over 100 talks for local and international secondary schools, with a total participation of over 19,000 students. The content of the anti-doping education talks includes the significance of sportsmanship and the importance of fair competition, as well as the application of sportsmanship in daily life and understanding the consequences of violating the anti-doping rules.

Registration for the anti-doping education talks is open throughout the year. For any inquiries, please contact us or visit our website at www.antidoping.hk.



中國香港運動禁藥管制機構 ANTI-DOPING ORGANIZATION OF HONG KONG, CHINA

電話 Tel: 2890 3644 | 傳真 Fax: 2890 3677 | Whatsapp/SMS: 6257 7099 | 電郵 Email: antidoping@antidoping.hk

網頁 Website: www.antidoping.hk | 運動禁藥資料庫網頁 DrugInSport website: www.druginsport.hk

 [antidoping_hk](https://www.instagram.com/antidoping_hk)

 [antidopinghk](https://www.facebook.com/antidopinghk)

 [HKAntiDoping](https://www.youtube.com/HKAntiDoping)